



*Réunion décentralisée*

*Région Lorraine*

*3-4-5 Décembre 2004*



*Ville d'Epinal*

# PROGRAMME

## Vendredi 3 Décembre

- Après-midi** Arrivée des participants avec installation dans les hôtels
- 18 h 30** Accueil par le Président Christian PONCELET au Conseil Général
- 20 h 30** Projection au Planétarium  
*Avec un écran hémisphérique, le planétarium est un véritable simulateur d'étoiles*
- Dîner** Restaurant "Les Babouches"

## Samedi 4 Décembre

- 09 h 30** Assemblée Générale de l'ARCCOL (*Salle inter-jeunes*)  
Pour les conjoint(e)s : visite guidée, par l'Adjoint à la Culture, du musée du chapitre (*musée consacré à l'histoire d'Epinal*)
- 11 h 30** Accueil par Michel HEINRICH, Député maire d'Epinal  
Réception au grand salon de l'Hôtel de Ville, en présence du conseil municipal
- 12 h 30** Déjeuner en Ville au restaurant « Au bureau »
- Après-midi Libre** Marché de Noël, visite commentée de la Vieille ville,  
Participation au Téléthon, ...
- 17 h 30** Festivités de la Saint Nicolas
- Spectacle sur une place publique
  - Défilé des chars de la Saint Nicolas, tribune d'honneur devant l'Hôtel de Ville
  - Réception en Mairie, animée par l'Orchestre Municipal d'Harmonie
  - Tir du feu d'artifice sur la Moselle
  - Dîner au parc des expositions
  - Autre, ....

## Dimanche 5 Décembre

- Matinée** Visite du Musée de l'image, commentée par Madame la conservatrice
- Déjeuner** Restaurant la Tarentelle
- Après-midi** Départ des participants

## *Portrait du Maire*



**Michel Heinrich**

Né le 15 février 1946 à Thann (Haut-Rhin)

### **Informations générales**

Circonscription d'élection : Vosges (1<sup>ère</sup>)

Groupe politique : Union pour un Mouvement Populaire

Profession : Pharmacien

### **Mandats et fonctions à l'Assemblée nationale**

Élu le 16/06/2002

Date de début de mandat : 19/06/2002 ( élections générales)

Membre de la commission des affaires culturelles

Vice-Président du groupe d'études sur le médicament et les produits de santé

### **Mandats locaux en cours**

Maire d'Épinal, Vosges ( 35.788 habitants )

### **Anciens mandats locaux**

Conseil municipal d'Épinal (Vosges)

Du 14/03/1983 au 19/03/1989 (Membre)

Du 20/03/1989 au 18/06/1995 (Adjoint au Maire)

Du 19/06/1995 au 08/11/1997 (Adjoint au Maire)

Du 19/06/1995 au 18/03/2001 (Membre)

Du 09/11/1997 au 18/03/2001 (Maire)

# *Portrait de Christian Poncelet*



## **PONCELET Christian**

### **Président du Sénat**

- ▶ **Sénateur des Vosges (Lorraine)**
- ▶ **Membre du Groupe Union pour un Mouvement Populaire**

#### **Etat-Civil**

- ▶ Né le 24 mars 1928

#### **Profession**

- ▶ Haut fonctionnaire

#### **Election**

- ▶ Elu le 25 septembre 1977
- ▶ Réélu le 28 septembre 1986
- ▶ Réélu le 24 septembre 1995
- ▶ Réélu le 26 septembre 2004

#### **Groupes d'études**

- ▶ Membre du groupe chasse et pêche, du groupe d'études de prospective

#### **Groupes sénatoriaux d'amitié**

- ▶ Membre du groupe France-Israël

#### **Mandats locaux**

- ▶ Président du conseil général des Vosges (canton : Remiremont)

#### **Autres fonctions**

- ▶ Membre de la Section française de l'Assemblée Parlementaire de la Francophonie
- ▶ Membre de l'Académie des Sciences morales et politiques

#### **Anciennes fonctions**

- ▶ Ancien Ministre
- ▶ Ancien Député
- ▶ Ancien Maire de Remiremont
- ▶ Ancien membre du Comité national de l'Euro
- ▶ Ancien membre de la Commission de surveillance de la Caisse des dépôts et consignations

## *Présentation de la Ville*

- **présentation géographique**

Superficie : 5 935 ha / Périmètre de la ville : 50 km

Altitude : de 326 m à 492 m

Longitude : 4°6' Est / Latitude : 48°10' Nord

- **climat**

Heures d'ensoleillement : (moyenne annuelle) : 1920 heures

Température : (moyenne annuelle) : 8,5°

- **présentation historique**

A la fin du X<sup>ème</sup> siècle, Thierry de Hamelant, Évêque de Metz, crée une Église, un monastère et un marché sur le site de Spinal, déjà dominé par un château et la cité devient vite un centre d'attraction politique, économique et culturel fier de son indépendance durement gagnée au contact des "4 nations" : Lorraine, Alsace, Franche-Comté, Champagne.

La vieille église Saint-Maurice (XI<sup>ème</sup>-XV<sup>ème</sup> siècle) est le témoignage prestigieux de la rencontre des styles de ces pays.

Après la catastrophe humaine et économique des guerres du XVII<sup>ème</sup> siècle, l'activité renaît à Épinal. Il faut citer en particulier le commerce des faïences et surtout le développement de l'imagerie qui dépasse aujourd'hui le temps et les frontières.

La prospérité contemporaine naît de la défaite de 1871. L'annexion de l'Alsace par l'Allemagne permet à Épinal de devenir une place forte équivalente à Verdun et provoque l'installation des filateurs et tisseurs alsaciens.

Malgré et peut-être à cause des destructions massives de 1940 à 1944, la ville développe depuis 55 ans une intense activité industrielle et tertiaire qui en fait le centre de décision économique de la Lorraine du Sud.

La cité est aujourd'hui la plus vaste commune forestière de France.



***De gueules à la tour d'argent, ajourée et maçonnée de sable, accostée de deux fleurs de lys d'or.***

En 1448, on trouve un sceau de la ville d'Épinal portant déjà une tour. La tour, qui parfois fut dite hersée de sable, fait allusion aux anciennes fortifications de la ville et plus particulièrement à une tour appelée le Boudiou.

Il ne faut pas confondre les armes de la ville d'Épinal avec celles de la maison d'Épinal qui faisait partie de l'ancienne chevalerie lorraine, et qui portait d'azur semé de fleurs de lys d'or à la croix d'argent.

Épinal se révolta contre Conrad BAYER de BOPPART, Evêque de Metz et seigneur d'Épinal. Les bourgeois de la ville demandèrent la protection du duc de Lorraine René d'Anjou. En 1444, Charles VII, Roi de France, était en Lorraine ; les Députés d'Épinal vinrent le trouver pour lui offrir la souveraineté de la ville. Celui-ci accepta et entra avec René d'Anjou dans Épinal, dont les tours étaient décorées de fleurs de lys. C. LAPAIX blasonne la ville d'Épinal sans les fleurs de lys. Celles-ci ont été ajoutées récemment et rappellent d'une façon heureuse la protection du roi de France.

## *La cité de l'Image*

C'est l'association de l'**Imagerie** d'Epinal, entreprise privée et du Musée de l'Image, édifice public.

La Ville d'Epinal confirme ainsi sa volonté d'innover et assoit sa renommée nationale et internationale en célébrant l'image dans toute sa dimension, historique et artistique.

### **PRESENTATION GENERALE**

Faisant face à la Moselle, le nouveau musée, d'une superficie de près de 2000 m<sup>2</sup>, érige sa façade toute en longueur en avant des bâtiments historiques de l'Imagerie. Encadrée par les deux ailes du musée, l'ancienne conciergerie de l'Imagerie devient billetterie commune.



Un vaste parvis planté, accueille une esplanade propice au délasserment et un parking séparé par des barrières végétales.

L'aile nord du musée abrite l'administration, le centre de documentation et les ateliers d'animation. L'aile sud comprend l'accueil, les salles d'expositions, les réserves.

Un passage permet un accès direct à l'Imagerie et à sa boutique.

### **HISTORIQUE DU MUSEE**

La naissance du musée procède d'une volonté de la municipalité spinalienne de diffuser et de mettre en valeur la richesse de son patrimoine imagier. A partir de structures déjà existantes, telle l'Ecole supérieure d'art (Ecole de l'Image), la bibliothèque, qui fera prochainement l'objet d'une rénovation, le D.E.S.S d'images numériques et interactives (INI, Nancy I) mais aussi des manifestations, telles "Les Imaginales", la Ville développe un large projet centré sur l'image, sa création, sa diffusion...

Le choix du quartier du port s'est précisé lorsqu'en 1989, la Ville a racheté les bâtiments de l'Imagerie, au sort alors incertain puis entamé de vastes travaux de démolition et de réhabilitation afin de dégager l'entreprise de tous les bâtiments qui l'entourent.

C'est à cet emplacement qu'est aujourd'hui érigé le nouveau Musée de l'Image. Sur les terrains voisins, occupés par une friche industrielle et un port de commerce tombé en désuétude, la Ville, animée par la volonté de créer un ensemble touristique cohérent a aménagé un port de tourisme.

Lors de l'inauguration de ce dernier en septembre 2000, la première pierre du futur Musée de l'Image a été posée. Il est aujourd'hui achevé.

### **ARCHITECTURE : QUELQUES DETAILS**

Le bâtiment a été conçu par le cabinet Repérages et ses associés Jean-Luc Gérard et Sigma, et Jean-Jacques Raynaud en a été le maître d'œuvre.

#### **Particularité de sa façade...**

Elle est composée de 150 m<sup>2</sup> de vitres recouvertes d'un film coloré représentant une scène tirée d'une image d'Epinal " la fête au village ".

L'image, composée par le graphiste François Mutterer, est constituée de plus de 18 000 petites vignettes -personnages, animaux, métiers- tirées d'une autre planche baptisée " la loterie des cent figures ".

La façade en verre apparaît comme une immense image formée de mille petites images.

### **EXPOSITION " LES VILAINS " : Variations sur les images des contes de Perrault**

(du 26 juin 2004 au 2 janvier 2005)

Ogres féroces, loups effrayants, belles-mères acariâtres, enfants difformes sont ici prétextes à des variations sur les images populaires des contes de Perrault.

De ces histoires, on ne retient bien souvent que les péripéties des gentils, des méritants dont les aventures contre le Mal ont donné à des générations d'adultes puis d'enfants des frissons puis des raisons de devenir bons. Mais sans les Vilains, ces personnages n'auraient pu démontrer leur noblesse... !

L'exposition, en présentant plus de 150 images imprimées entre 1840 et 1930 par les centres imagiers de l'Est de la France, se propose d'évoquer la société du 19<sup>e</sup> siècle qui les a éditées.

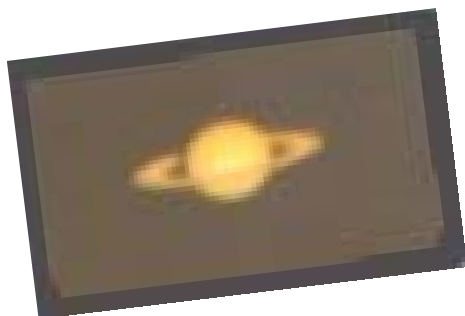
En effet, pour adapter l'histoire à un langage propre à l'image, les imagiers manipulent, favorisent certains aspects du conte, rendant ainsi perceptible leur conception du monde.

Les textes, quelquefois agrémentés de commentaires personnels, les morales adjointes à celles de Perrault, les rajouts et anecdotes sont autant de messages à décrypter : sur quels principes se fonde la société, comment apparaissent les idées nouvelles sur le monde... les questions auxquelles peuvent répondre les images, ou du moins, dont les images constituent le point de départ de la réflexion, sont multiples.

Le musée continue ainsi son exploration de l'image. Mais d'une image multiple puisque seront également présentés les œuvres contemporaines de Clark et Pougnaud, des images de danse, des livres d'enfants, de la presse illustrée, des costumes...

## ***Le Planétarium***

Présentation du ciel : étoiles, planètes, constellations.



Techniques en astronomie : optique, Quickcam, photographies, CCD.

Discussions sur les théories stellaires et planétaires (à bâtons rompus...).

Présentations de vulgarisation : telles que salons, sciences en fête, parc des expositions avec de nombreuses coopérations avec ARIANE ESPACE et Images Plus.

L'observation solaire : un de nos objectifs cette année est l'observation du soleil : avec un filtre **H-alpha**, nous pouvons observer les protubérances ainsi que les détails de la surface solaire ("grains de riz" et taches solaires).



# *Patrimoine Historique d'Epinal*

classé et inscrit à l'inventaire des Monuments Historiques

## **Basilique St Maurice XIème - XIIIème XVème - XIXème siècles**



Consacrée par le Pape Léon IX vers 1051.

Voûtée au XIIIème siècle Grande église aux styles variés: Rhénan, Champenois, Bourguignon.

Eglise Mère d'Epinal épargnée par les guerres.

Classée Monument Historique ainsi qu'une partie du mobilier.

## **Place des Vosges**



Site inscrit avec les façades du XVème au XXème siècle

Parmi les immeubles de la Place :

- Maison Geninet (dite du Bailly) Renaissance tardive classée Monument Historique.

- Maison d'angle 1, place des Vosges XVème siècle et Renaissance Inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques

## **Maison Romaine**



"Folie" de la fin du XIXème siècle, maison et péristyle imités des villas Hellénistiques du Sud de l'Italie romaine

Parc roseraie exceptionnel en bordure de Moselle

Bibliothèque Municipale avec 160000 volumes dont un fond ancien important (abbayes bénédictines vosgiennes et principauté de Salm, Chapitre noble d'Epinal). Inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques.



## **Imagerie d'Epinal**



L'Imagerie en 1995



La cour de l'Imagerie

Manufacture de 1895, fabrique d'images en activité. Inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques ainsi qu'une partie des machines, des bois gravés et des pierres lithographiques

## **Chapelle St Michel**

Petite chapelle privée du XVème siècle avec fresques (Inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques)





## **Parc et Château d'Epinal**



*Le Château d'Epinal*



*Le vignoble du Château*

Parc à l'anglaise de 26 Ha (1804-1827) inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques

Dans le Parc subsistent des fabriques du XIXème siècle : ferme, pavillon d'accueil Kiosk ("Tour chinoise") classés Monuments Historiques.

Les ruines du grand Château d'Epinal 350m x 70m en cours de restauration et de consolidation

Classé Monument Historique.

## **Musées**

### **Musée Département d'Art Ancien et Contemporain**

Collections de la préhistoire au Xème siècle dont une très importante série d'oeuvres contemporaines



*L'architecture intérieure du Musée*

### **Musée du Chapitre**

Centre historique et archéologique de la ville.



## *Forêt d'Epinal*



la plus grande surface boisée d'une Commune de France (3600 Ha)

## *Port d'Epinal*



La passerelle



l'aire de jeux



aménagement du port



le port

### ▪ UN PARC NATUREL DE LOISIRS

A l'automne 1999, ont débuté les travaux d'aménagement de terrains en friche à proximité du port, entre canal et Moselle.

Aujourd'hui, ce site est devenu un parc de loisirs, comprenant une vaste esplanade engazonnée et arborée, un aire de jeux pour les enfants et une piste cyclable, qui grâce à la passerelle sur le canal en aval du Port permet de se connecter au tronçon reliant le Saut-le-Cerf au centre-ville.

Parallèlement, le quai de Dogneville, de l'autre côté du canal a été aménagé et arboré.

### ▪ LA CAPITAINERIE DU PORT



Ce bâtiment, construit par la Ville et exploité par la SARL la Capitainerie (M. Aubert) offre sur le site du port un espace bar-restauration.

C'est aussi là qu'est gérée la base de loisirs : location de bateaux électriques, de pédalos et de vélos.

## ▪ POUR LES PLAISANCIERS



Dans le cadre des travaux réalisés au port, un effort tout particulier a été fait à destination des plaisanciers. C'est 32 points d'amarrage avec bornes d'eau et d'électricité qui sont en service. Les sanitaires sont à leur disposition à la capitainerie.



## *Itinéraire Epinal-Bouzey*

L'itinéraire de randonnée Epinal-Bouzey et le sentier du Rivage ne sont pas des pistes cyclables.

En ce qui concerne l'itinéraire, ce sont 13 kilomètres dédiés aux amoureux de sport, de détente, de nature. Ce parcours permet aux piétons, joggeurs, marcheurs, cyclistes, VTTistes de se croiser. Il ne présente pas de difficulté physique particulière, l'objectif étant de permettre de s'oxygéner en famille.

Leur particularité est de ne pas être goudronnés, mais recouverts de terre rouge du Valtin dans un souci de respecter l'environnement, et de les interdire de fait, aux rollers et 2 roues motorisées.



Débutant au nord du Port d'Epinal, le tracé de l'itinéraire emprunte le chemin de halage jadis utilisé par les chevaux pour tirer les péniches. Une passerelle permet ensuite de changer de rive à l'embranchement de Golbey et de longer la branche sud du Canal des Vosges. Une seconde passerelle à Sanchey, permet de redescendre vers le Fort, puis de suivre la rigole d'alimentation du Canal jusqu'au réservoir de Bouzey.

Le sentier du Rivage poursuit le sentier des Roches jusqu'au réservoir. Il dessert la plage de Sanchey jusqu'à la Maison forestière.

## *Economie*

Dotée des atouts qui en font la métropole de la Lorraine du Sud, Epinal a su conjuguer équipement et innovation tout en préservant une dimension humaine dans les services qu'elle offre à ses habitants et à ses entreprises.

Aujourd'hui, la Ville d'Epinal a fait le choix de la cohérence en proposant aux chefs d'entreprises (de l'entreprise multinationale à l'artisan sans oublier les dirigeants des nombreuses PMI PME qui font la force de notre tissu industriel) une large gamme d'implantation et la multiplication de partenariats destinés à faciliter leur développement.



*Epinal vue du ciel*

Pour cela, la Ville d'Epinal propose donc plusieurs zones d'activités ayant chacune leur vocation et offrant aux entreprises industrielles, artisanales ou commerciales une réponse adaptée à vos exigences.

Une **pépinière d'entreprise** a été créée en 2002. Un projet porté par la Communauté de communes Epinal Golbey favorisant la création d'entreprises.

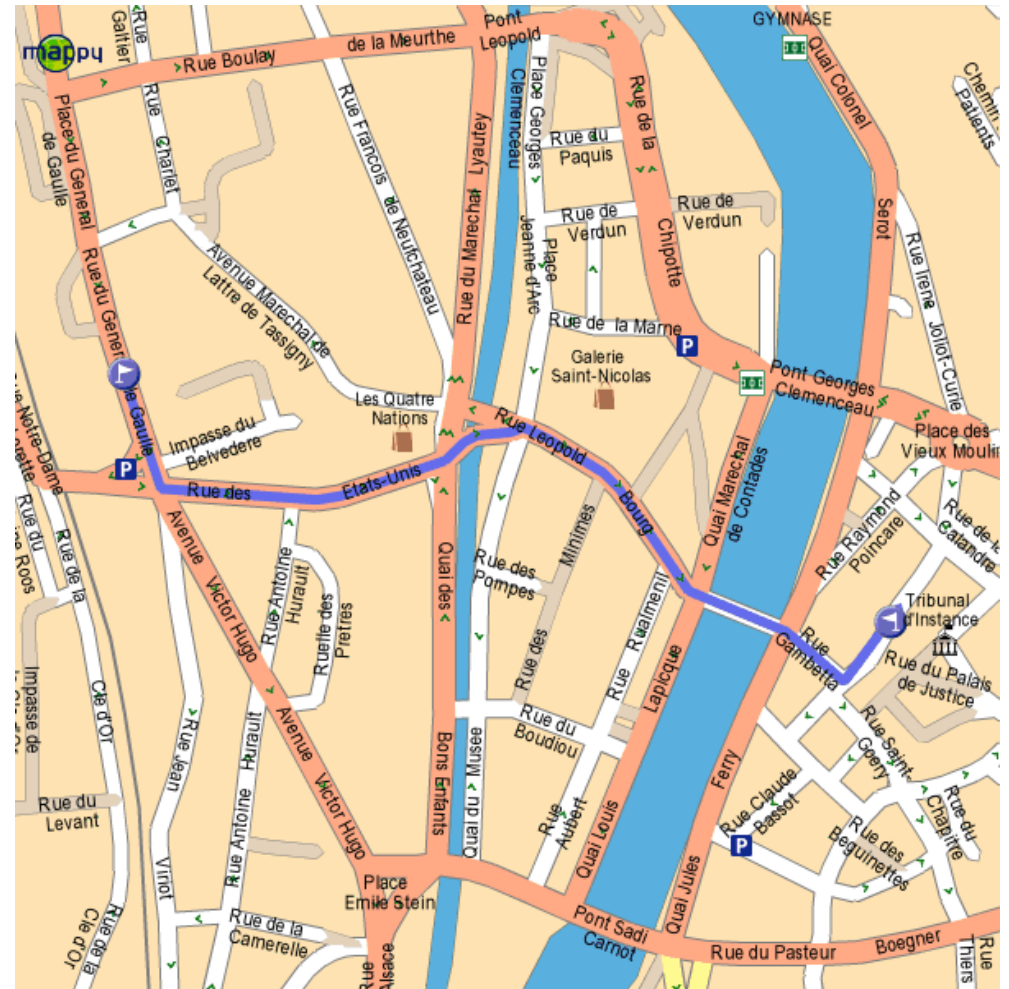
Soucieuse d'assurer un développement harmonieux et considérant comme essentiel pour son dynamisme, la vitalité de son commerce de centre-ville, la Ville d'Epinal a dans le même temps décidé d'appuyer le commerce local.

Enfin, consciente de l'intérêt de mener son action en collaboration avec tous les organismes intervenant dans le développement économique, la Ville d'Epinal multiplie les relations avec les autres collectivités locales et les associations, comités et associations de développement.

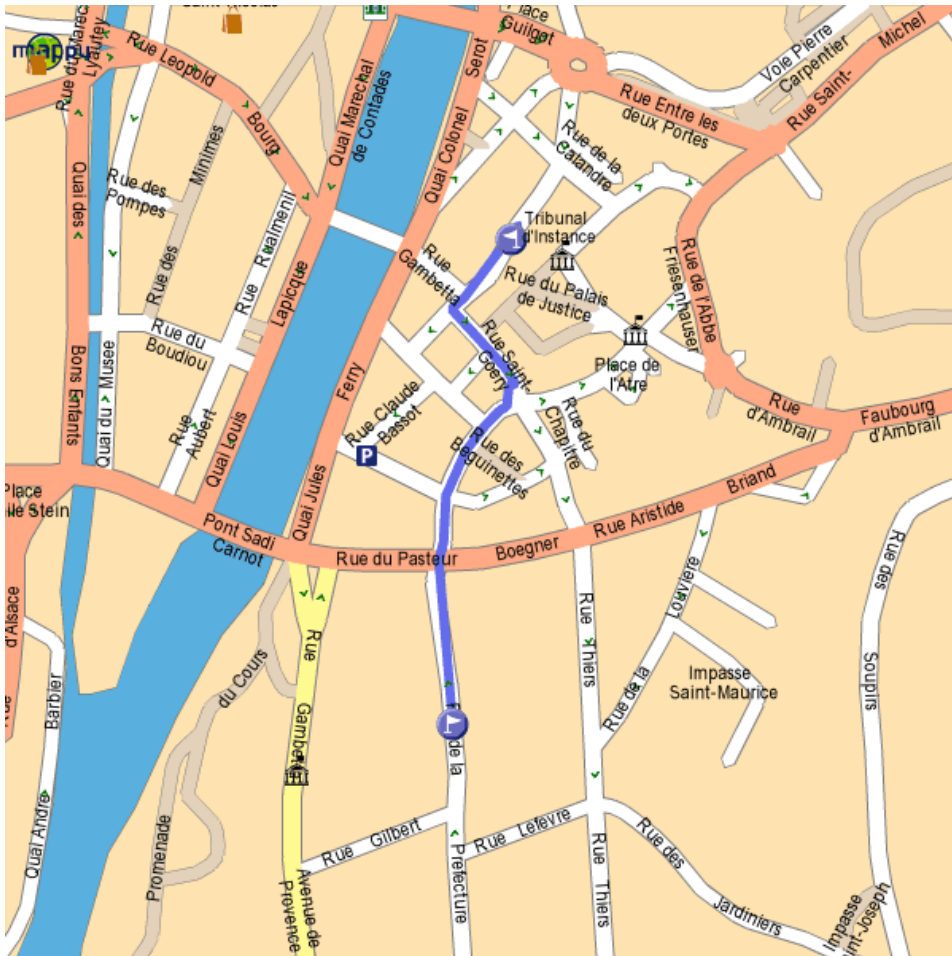
**Hôtel IBIS** (21 Quai Maréchal de Contades) à **MAIRIE** (9 Rue du Général Leclerc)  
330 m.



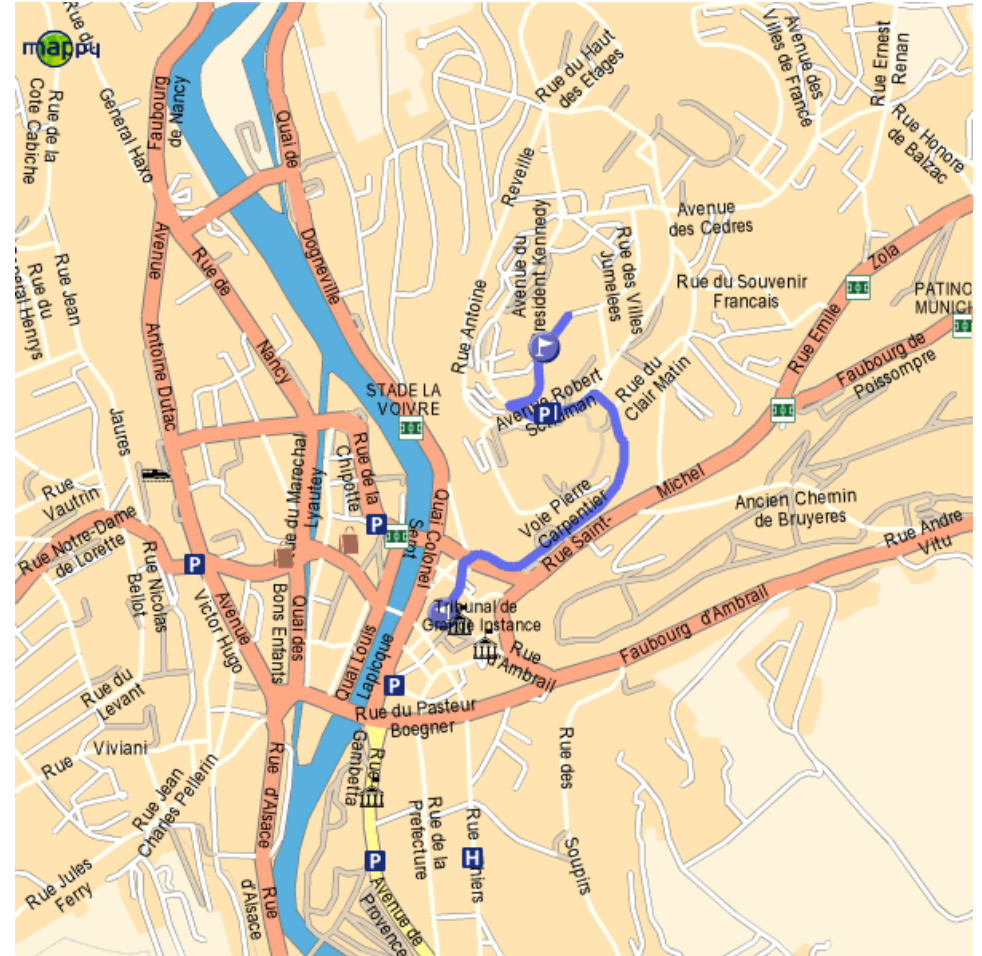
**Hôtel KYRIAD** (12 ave du Général de Gaulle) à **MAIRIE** (9 Rue du Général Leclerc)  
760 m.



**MAIRIE (9 Rue du Général Leclerc) à CONSEIL GENERAL (8 Rue de la Préfecture)**  
440 m.



**MAIRIE (9 Rue du Général Leclerc) à Parc des Expositions (rue du Parc)**  
1 km



## LISTE DES PARTICIPANTS

**BARADEL Bénédicte**  
Chef de Cabinet  
Ministère des PME

**BATTEUX Laurent**  
Directeur de Cabinet  
Ville de Saint Claude

**BENSOT Pierre**  
Directeur Général des Services  
Ville de Poissy

**BERLIOUX Olivier**  
Directeur de Cabinet  
Ville de Cavaillon

**BERNARD-DAVIN Christiane**  
Chargée de Mission  
Société Iss Energie

**BOLZE Hervé**  
Directeur de Cabinet  
OPDHLM 92

**BOULARD Agnès**  
Chargée de Mission  
Conseil Régional Ile-de-France

**BOULMIER Hervé**  
Directeur de Cabinet  
Ville de Corneilles en Parisis

**DUBOIS Thomas**  
Chef de Cabinet  
Ville de La Garenne Colombes

**DUVOID Claude**  
Chargé de Mission  
Conseil Général des Vosges

**ESSERMEANT Serge**  
Directeur des Relations Régionales  
SFR Région Nord et Est

**FORENS Eric**  
Directeur Général  
Eric Forens Consultant

**HENAULT Nicolas**  
Directeur de Cabinet  
Ville d'Epinal

**HENRY Patrick**  
Directeur de Cabinet  
Ville de Suresnes

**JANOT Corentin**  
Responsable Environnement  
SFR Région Nord et Est

**LABBEZ Louis**  
Gérant  
SARL des Entreprises et des Hommes

**LANSIART François**  
Directeur Général Adjoint  
Ville de Poissy

**LASSALAS Frédéric**  
Collaborateur de Cabinet  
Conseil Général de Haute Marne

**LESUISSE Gérard**  
Vice-Président de l'ARCCOL  
Consultant  
G. Pôles Conseil

**LICOUR Benoît**  
Directeur Relations Régionales  
SFR Région Centre Est

**MICHELIN Diane**  
Directeur de Cabinet  
Ville des Clayes-sous-Bois

**MIQUEL François**  
Directeur de Cabinet  
Ville de Beauvais

**PICK Max-André**  
Membre Associé  
Roubaix

**PILLET Michel**  
Directeur  
SEMAVIL

**RAYNAL J.François**  
Président de l'ARCCOL  
Directeur de Cabinet - Ville de Poissy  
Conseiller Général des Yvelines

# NOTES